Nikon with WARRANTY

NIKKOR

AF-S NIKKOR 300mm f/4E PF ED VR

No Bruksanvisning (med garanti)
Sv Användarhandbok (med garantidokument)
Fi Käyttöohje (jossa takuu)
Dk Brugervejledning (med garantibevis)
Cz Návod k obsluze (včetně záručního listu)
Sk Užívateľská príručka (so záručným listom)
Pl Instrukcja obsługi (wraz z gwarancją)

CE

Printed in Japan
SB4I07(7G)
7MA0177G-07

NIKON CORPORATION

Nikon Europe Service Warranty Card

Modellnavn/Modellnamn/Mallin nimi/Modelnavn/Název modelu/Nazwa modelu/Nazwa modelu/Seriens/Serienummer/Sarjanumero/Series/Výrobní číslo/Výrobné číslo/Nr seryjny	AF-S NIKKOR 300mm f/4E PF ED VR
Købsdato/Inköpsdatum/Ostopäivä/Kaloubato/Datum zakoupení/Data zakupu	

Kundens navn og adresse/Kundens namn och adress/Asiakkaan nimi ja osoite/Kundens navn og adresse/Jméno a adresa zákazníka/Meno a adresa zákazníka/Nazwisko i adres klienta

SAMPLE

Forhandler/Återförsäljare/Jälleenmyyjä/Forhandler/Prodejce/Predajca/Sprzedawca

Distributør/Distributör/Maahantuoja/Leverandør/Distributor/Distributor/Dystrybutor

Nikon Europe B.V.
The Garden, Stroombaan 14, 1181 VX Amstelveen, The Netherlands
URL: https://www.nikoneurope.com/

Producent/Tillverkare/Valmistaja/Producent/Výrobce/Výrobca/Producent

NIKON CORPORATION
1-5-20, Nishioi, Shinagawa-ku, Tokyo 140-8601, Japan
URL: https://www.nikon.com/

No **Garantibetingelser**

Ditt Nikon-utstyr er garantert mot eventuelle produksjonsfeilder i ett helt år fra datoen for det opprinnelige kjøpet. Hvis produktet under denne garantiperiod viser seg å være defekt på grunn av feil materiale eller utførelse, vil vårt autoriserte servicenetverk innenfor Nikon Europe B.V. sørge for at produktet blir reparert eller erstattet av en tilsvarende reservedel som fastslås av Nikon Europe B.V. som det mest passende alternativ. Dette vil bare gjelde produktet som ble levert av et autorisert forhandlernettverk innenfor Nikon Europe B.V. og som er blitt solgt til en sluttbruker som er blitt informert om dette produktets opprinnelse og som er blitt informert om denne garantien.

1. Denne garanti gjelder bare for produkter som er blitt solgt til sluttbrukere innenfor det geografiske området som er blitt tildelt til et autorisert Nikon-forhandlernettverk som er blitt informert om denne garantien.
2. Denne garanti dekker ikke:
   - Nødvendig vedlikeholdsarbeid og reparasjoner eller utskiftning av deler på grund of normal slitasje.
   - Ändringar för uppgraderingar av produkten fås dets normale formål som beskrevet i brugervejledningene uden forudgående skriftligt samtykke fra Nikon.
   - Transportomkostninger samt alle risici forbundet med transport, som direkte eller indirekte vedrører garantien for produktene.
   - Skader, der opstår på grund af ændringer eller justeringer, som foretages på produkter uden forudgående skriftligt samtykke fra Nikon, så de overholder de gældende lokale eller nationale tekniske standarder i et hvilket som helst andet land end dem, produktet oprindeligt blev designet og/eller produceret til.
3. Garantien er ikke gældende i tilfælde af:
   - Skader forårsaget af misbrug, herunder men ikke begrænset til, manglende brug af produkter til dets normale formål, eller hvor anvendelse ikke foregår i henhold til brugervejledningerne i korrekt anvendelse og vedligeholdelse, samt hvor installation eller anvendelse af produkter er i uoverensstemmelse med gældende sikkerhedsstandarder i det land, hvor det anvendes.
   - Skader som følge af ulykker, herunder men ikke begrænset til, belysning, vand, brand, misbrug eller forsømmelse.
   - Ændring, udvikelighed, slæselighed eller fjernelse af model- eller serienummer på produktet.
   - Skader opstået som følge af reparationer og justeringer udført af uautoriserede servicerepræsentanter eller personer.
   - Defekter i systemer, hvori produktet indgår, eller hvori det anvendes.
4. Denne servicegaranti ikke indvirkning på forbrugerens juridiske rettigheder under gældende nationale love og vi heller på forbrugeres ret i forhold til forhandleren, der indgås ved deres salgs-/købskontrakt.

Bemærkning: Du kan online finde en oversigt over alle autoriserede Nikon-servicecentraler ved at følge dette link
https://www.europe-nikon.com/service/

Cz **Záruční podmínky**

Na váš zakoupený Nikon se vztahuje záruka proti výrobním vadám v délce jednoho roku od data původního zakoupení zařízení. Pokud se v průběhu této záruční lhůty projeví závada ve výrobku způsobená použitím špatného materiálu nebo vadou při výrobě, provede naše síť autorizovaných servisů v rámci obchodního teritoria společnosti Nikon Europe B.V. opravu výrobku podle níže stanovených podmínek, aniž by bylo užívání popsané za práci a použité náhradní díly. Společnost Nikon si vyhrazuje právo provést (na základě vlastního rozhodnutí) výměnu nebo opravu výrobku.

1. Tato záruka je poskytována pouze za předpokladu, předložení výrobku včetně výplněného záručního listu a původní faktury nebo téhož dokladu (datum zakoupení výrobku, samotný typ výrobku a název prodejny).
   Pokud nebo předložit výše uvedené dokumenty nebo pokud jsou obsažené informace nekompletní nebo nečitelné, vyhrazuje si společnost Nikon právo odmítnout provedení záručního opravy.
2. Tato záruka nezahrnuje:
   - Rutinní údržbu a opravu nebo výměnu součástí z důvodu jejich opotřebení normálním používáním výrobku.
   - Úpravy nebo aktualizace výrobku oproti jeho normálnímu účelu, jak je popsán v návodech k obsluze, bez předchozího písemného souhlasu společnosti Nikon.
   - Náklady na přepravu a veškerá rizika přepravy spojená s produktem (i nepřímo se týkající na výrobku.
   - Libovolné škody vyplývající z úprav nebo nastavení provedených na výrobku bez předchozího písemného souhlasu společnosti Nikon z důvodu dodržení souladu s místními technickými a bezpečnostními standardy platnými v jakékoli jiné zemi, než pro jakou byl výrobek původně konstruován a/nebo vyroben.
3. Záruka nelze využít v případě:
   - Poškození způsobeného nesprávným použitím výrobku včetně, ale nikoli výhradně, použití výrobku k jinému než určenému účelu nebo způsobem neuvedeným v pokynech ke správnému použití a údržbě, a instalace nebo použití výrobku v rozporu s bezpečnostními standardy platnými v zemi, kde se výrobek používá.
   - poškození způsobeného vylití moci včetně, ale nikoli výhradně, škod způsobených bleskem, vodou, požárem, nesprávným použitím nebo nedbalostí.
   - změn, poškození, nečitelnosti nebo odstranění model/sériového čísla výrobku.
   - opravami způsobeného opravami nebo nastavením provedeným neautorizovaným servisním nebo osobou.
   - závad libovolného systému, ve kterém je výrobek zakomponován nebo kterým je používán.
4. Tato záruka neovlivňuje práva spotřebitele stanovená národními zákony ani práva spotřebitele vůči prodejci, která vyplývají z kupní smlouvy.

Poznámka Přehled veškerých autorizovaných servisních středisek Nikon naleznete online prostřednictvím tohoto odkazu
https://www.europe-nikon.com/service/

Sk **Záručné podmienky**

Na váš zakúpený Nikon sa vzťahuje záruka proti akýmkoľvek výrobným chybám v platnosťou na celý jeden rok od dátumu pôvodného zakúpenia. Ak sa počas tejto záručnej doby prejaví v výrobku spôsobená použitím špatného materiálu nebo vadou při výrobě, provede naše síť autorizovaných servisných středisek v rámci obchodního teritoria společnosti Nikon Europe B.V. opravu výrobku podle níže stanovených podmínek, aniž by bylo užívání popsané za práci a použité náhradní díly. Společnost Nikon si vyhrazuje právo provést (na základě vlastního rozhodnutí) výměnu nebo opravu výrobku.

1. Tato záruka je poskytována pouze za předpokladu předložení výrobku včetně vyplněného záručného listu a pôvodnej faktúry nebo téhož dokladu (dátum zakúpenia výrobku, samotný typ výrobku a názov predajne).
   Pokiaľ nie je predložiť vyššie uvedené dokumenty nebo pokiaľ jsou obsažené informace nekompletní nebo nečitelné, vyhrazuje si společnost Nikon právo odmítnout provedení záručnej opravy.
2. Tato záruka nezahrnuje:
   - Rutinnú údržbu a opravu nebo výmenu súčastí z dôvodu ich opotrebenia normálnym používaním výrobku.
   - Úpravy nebo aktualizace výrobku oproti jeho normálnímu účelu, jak je popsán v návodech k obsluze, bez předchozího písemného souhlasu společnosti Nikon.
   - Náklady na prepravu a všetkých prepravných rizikám spojené s výrobkom (i nepřímo se týkající na výrobku.
   - Akékoľvek škody vyplývajúce z úprav alebo nastavení, ktoré boli vykonané na výrobku, a to bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Nikon, s cieľom dodržať platné miestne a štátne technické normy v akejkoľvek inej krajine ako v tej krajine, pre ktorú bol daný výrobok pôvodne určený alebo vyrobený.
3. Tato záruka nebude platiť v prípade:
   - poškodenia spôsobeného nesprávnym použitím výrobku, ale nie v obmedzenom na použitie výrobku na iný ako jeho normálny účel alebo inak ako v súlade s pokynmi pre používateľa týkajúcimi sa správneho používania a správnej údržby, ako aj na inštaláciu či použitie výrobku s nedodržaním bezpečnostných noriem platných v krajine, v ktorej sa používa.
   - poškodenia spôsobeného nehodami vrátane, ale nie s obmedzením na pôsobenie blesku, vody, požiaru, na nesprávne použitie či nedbalosť.
   - úpravy, poškodenia, nečitateľnosti alebo odstránenia názvu modelu alebo výrobného čísla na výrobku.
   - poškodenia vyplývajúceho z opráv alebo nastavení, ktoré vykonali neautorizovaní servisní organizácie alebo osoby.
   - chýb v akomkoľvek systéme, do ktorého je výrobok začlenený, alebo v ktorom je používaný.
4. Táto servisná záruka nemá vplyv na zákonné práva spotrebiteľa v rámci platnej štátnej legislatívy ani na právo spotrebiteľa voči predajcovi vyplývajúce z jeho kúpno-predajnej zmluvy.

Upozornenie Prehľad všetkých autorizovaných servisných stredísk spoločnosti Nikon je možné nájsť online po kliknutí na tento odkaz na webovú stránku
https://www.europe-nikon.com/service/

Pl **Warunki gwarancji**

Państwa urządzenie firmy Nikon jest objęte gwarancją na wszelkie wady produkcyjne, obowiązującą przez okres jednego roku od daty sprzedaży zakupu. Jeśli w tym okresie obowiązywania gwarancji produkt okaże się wadliwy w wyniku wady materiałowej lub wadliwej wykonania, pracownicy naszej sieci autoryzowanych serwisów na terenie spoczdzy Nikon Europe B.V. przeprowadzą naprawę produktu na warunkach podanych poniżej, bez obciążania właściciela kosztami robocizny ani części. Firma Nikon zastrzega sobie prawo (według własnego uznania) do wymiany lub naprawy produktu.

1. Niniejsza gwarancja obowiązuje jedynie na podstawie przedłożenia wraz z produktem wypełnionej karty gwarancyjnej oraz oryginału faktury lub dokładnej zawierającej datę zakupu, typ produktu oraz nazwę sprzedawcy. Firma Nikon zastrzega sobie prawo do odmowy przeprowadzenia bezpłatnej obsługi gwarancyjnej, jeśli przedłożone wyżej wspomnianych dokumentów jest niemożliwe lub informacje w nich zawarte są niekompletne lub nieczytelne.
2. Niniejsza gwarancja nie obejmuje:
   - nierzadnej konserwacji oraz naprawy lub wymiany części w wyniku normalnego zużycia.
   - modyfikacji wykonanych w celu stosowania produktu do celów innych niż przewidziane w instrukcjach obsługi bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Nikon.
   - kosztów transportu oraz wszelkiego ryzyka dotyczącego transportu w odniesieniu bezpośrednio lub pośrednio do gwarancji produktów.
   - zadrych szczelności wynikających z modyfikacji lub regulacji produktu, jakie mogły zostać wykonane bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Nikon w celu zachowywania zgodności z lokalnymi lub krajowymi normami technicznymi obowiązującymi w dowolnym innym kraju niż kraje, dla których produkt został wyjściowo zaprojektowany i/lub wyprodukowany.
3. Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku:
   - uszkodzeń spowodowanych przez błędne użytkowanie, w tym, w szczególności, nieistosowanie produktu zgodnie z jego przeznaczeniem bez zastosowania się zgodnie z instrukcjami dla użytkownika na zakresie właściwego użytkowania i odpowiedniego konserwacji, a także instalacje lub użytkowanie produktu niezgodnie z normami bezpieczeństwa obowiązującymi w kraju użytkowania.
   - uszkodzeń spowodowanych przez wypadki, w tym, w szczególności, błyskawice, wodę, ogień, błędne użytkowanie lub zaniedbanie.
   - przerobienia, zamazania, nieczytelności lub usunięcia numeru modelu lub numeru seryjnego na produkcie.
   - uszkodzeń wynikających z napraw lub regulacji przeprowadzonych przez nieuprawnione organizacje serwisowe lub osoby.
   - wad w dowolnym systemie, w którym produkt jest wbudowany lub w połączeniu z którym jest użytkowany.
4. Niniejsza gwarancja serwisowa nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta wynikające z obowiązującego wieściwego prawa krajowego ani na prawa konsumenta w stosunku do sprzedawcy wynikające z zawartej umowy sprzedaży/zakupu.

Uwaga lista wszystkich autoryzowanych serwisów firmy Nikon znajduje się w Internecie pod następującym adresem
https://www.europe-nikon.com/service/

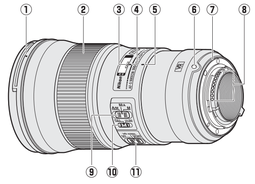


Figure 1/Bild 1/Kuva 1

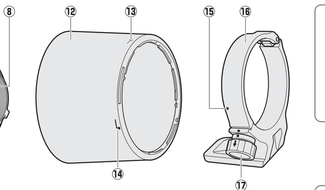


Figure 2/Bild 2/Kuva 2

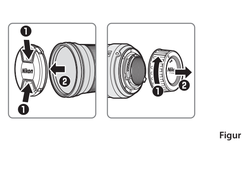


Figure 3/Bild 3/Kuva 3

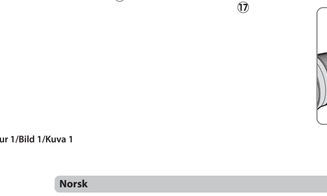


Figure 4/Bild 4/Kuva 4

Norsk

Før du bruker dette produktet, må du lese denne bruksanvisning og kameraets bruksanvisning.

Merk: Når objektivet monteres på et digitalt speilreflekskamera i DX-format, som D7100 eller D5500, har dette objektiv en bildevinkel på 5° 20′ og en brennvidde som tilsvarer 450 mm (35 mm format).

For din sikkerhet

⚠ **ADVARSLER**

- *Må ikke demonteres eller endres.* I tilfelle funksjonsfeil må produktet kun repareres av en kvalifisert teknikker. Hvis produktet skulle åpne seg som følge av en fall eller et annet uhell, må du unngå å ta på eksponerte deler. Dersom disse forholdsregelene ikke overholdes, kan det føre til elektrisk støt eller annen personskade.
- *Stå av kameraet umiddelbart i tilfelle funksjonsfeil.* Hvis du oppdager røyk eller uvanlig lukt fra utstyret, må du koble fra nettadapteren umiddelbart og fjerne kamerabatteriet, og pass på at du unngår brannskader. Fortsatt bruk kan føre til brann eller personskade. Etter at du har fjernet batteriet, må du ta med utstyret til et Nikon-autorisert servicesenter for inspeksjon.
- *Må holdes tørt.* Utstyret må ikke utsettes for vann eller håndteres med våte hender. Dersom denne forholdsregelen ikke overholdes, kan det føre til brann eller elektrisk støt.
- *Må ikke bruke i nærheten av vårt antennelige gasser.* Bruk av utstyret på bensinstasjoner eller i nærheten av propan eller andre lett antennelige gasser eller støv kan føre til eksplosjon eller brann.
- *Du må ikke se på solen gjennom objektivet eller kameraets søker.* Hvis du ser på solen eller en annen sterk lyskilde gjennom objektivet eller søkeren, kan det føre til permanent synshemming.

Meldinger til forbrukere i Europa

Dette symbolet angir at elektrisk og elektronisk utstyr skal kasseres separat.

Det følgende gjelder bare for kunder i europeiske land:

- Dette produktet skal behandles som spesialavfall og kastes ved en miljøstasjon. Må ikke kasseres sammen med husholdningsavfall.
- Separat kassering og resirkulering hjelper til med å konservere naturlige ressurser og med å forhindre negative konsekvenser for menneskelig helse og miljøet, hvilket ukorrekt avhending kan resultere i.
- Hvis du vil ha mer informasjon, kontakter du forhandleren eller de lokale myndighetene som har ansvaret for avfallshåndtering.

⚠ **FORHOLDSREGLER**

- *Holdes utenfor barns rekkevidde.* Dersom denne forholdsregelen ikke overholdes, kan det føre til personskade eller funksjonsfeil på produktet.
- *Ikke fokuser solljus gjennom objektivet.* Solljus som fokuseres gjennom objektivet, kan føre til brann. Når du fotograferer motiver i motlys, må du holde solen godt utenfor bildefeltet; hvis objektivet ikke skal brukes i en lengre periode, må du sette på objektivdekslet og oppbevare objektivet utenfor direkte solljus.
- *Må ikke overoppheter.* Du må ikke etterlate produktet på steder som er utsatt for ekstremt høye temperaturer, som i en lukket bil i direkte sollys, eller pakke produktet inn i et håndklæ eller lommetørkle eller dekke over produktet på annet vis mens det er i bruk. Dersom disse forholdsregelene ikke overholdes, kan det føre til brann eller funksjonsfeil på produktet.

■ Objektivets deler (Figur 1)

① Påsettingsmerke for solblender
② Fokuseringsring
③ Indikator for fokusavstand
④ Merke for fokusavstand
⑤ Objektivreleiningsdekslet
⑥ Påsettingsmerke for objektivet
⑦ Gummipakning på objektivbrennen
⑧ CPU-kontakter
⑨ Bryter for fokusfunksjon

* Ekstraustyr.

■ Kompatibilitet

Dette objektivet kan brukes sammen med D4-serien, D3-serien, Df, D810, D800-serien, D750, D700, D610, D600, D300-serien, D7100, D7000, D5500, D5300, D5200, D5100, D5000, D3300, D3200 og D3100 kamera for oppdatert informasjon om kompatible kameraer, se våre hjemsider eller besøk Nikons nettsted for ditt område.

■ Fokusfunksjoner

Tabellen nedenfor viser de fokusfunksjoner som støttes (for informasjon om kameraets fokusfunksjoner, se kameraets bruksanvisning).

Kameraets fokusfunksjon	Objektivets fokusfunksjoner		
	A/M	M/A	M
AF	Autofokus med manuell overstyring (AF-prioritet)	Autofokus med manuell overstyring (manuell prioritet)	Manuell fokusering med elektronisk avstandsmåler
MF	Manuell fokusering med elektronisk avstandsmåler		

Funksjonene M/A og A/M

- **M/A**: Autofokus kan overstyres ved at du dreier på objektivets fokuseringsring.
- **A/M**: Som ovenfor, bortsett fra at fokuseringsringen må dreies lenger før autofokus overstyres for å forhindre utilsiktede endringer av fokus hvis fokuseringsringen utilsiktet påvirkes.

1 Skyv objektivets bryter for fokusfunksjon til **A/M** eller **M/A**.

2 Fokuser.

Hvis enskelig, kan autofokus overstyres ved at du dreier på objektivets fokuseringsring mens utløseren er trykket halvveis ned (eller ved at utløseren er trykket helt ned, hvis kameraet er satt til **AF-ON-knappen holdes trykket ned). For å fokusere på nytt ved bruk av autofokus, trykker du utløseren halvveis ned eller trykker på **AF-ON**-knappen igjen.**

Fokusbegrensningsbryteren

Denne bryteren bestemmer fokusavstandsgrenser for autofokus.

- **FULL**: Velg dette alternativet for å bruke hele fokusområdet.
- ∞→3m: Denne modus er blitt satt til ∞→3m som er avstand på minst 3 m, velger du dette alternativet for å fokusere raskere.

■ Dybdeskarpet

Dersom kameraet har en funksjon for dybdeskarpetskontroll, kan dybdeskarpeten forhåndsvises i søkeren.

Merk *Merk at indikatoren for fokusavstand er kun ment som en veiledning og det kan hende at den ikke viser nøyaktig avstand til motiver eller ikke viser ∞ når kameraet fokuserer på en fjern gjenstand, avhengig av dybdeskarpeten og andre faktorer.*

■ Blenderåpning

Blenderåpningen justeres ved bruk av kameraets kontroller. Bildefrekvensen kan synke ved noen blenderåpninger.

■ Innebygde blitsenheter

Ikke bruk den innebygde blitsen på kameraer som har en innebygd blits, må du fjerne solblenderen for å forhindre vignettering (skygger som oppstår der enden av objektivet blokkerer lyset fra den innebygde blitsen).

■ Bildestabilisator (VR)

Bildestabilisatoren (VR) reduserer uskarpheter forårsaket av kamerabevegelse og gjør det mulig å bruke lukkertider på opptil 4,5 trinn lengre enn det som ellers ville være tillelle, noe som øker omfanget av tilgjengelige lukkertider. Effekten av VR på lukkertid måles i NORMAL modus i henhold til Camera and Imaging Products Association (CIPA)-standarden; objektiver i FX-format måles ved bruk av digitalkameraer i FX-format, og objektiver i DX-format ved bruk av DX-format-kameraer. Zoomobjektiver måles ved maksimal zoom.

* Diffraksjon: Lys har bølgeegenskaper og kan bøye seg rundt gjenstander i sin sti i et fenomen kjent som diffraksjon, som skaper et mønster med kromatisk spredning i motsetning til det som forårsakes av refraksjon.

■ Tilbehør som følger med

- 77 mm objektivdeksel med trykklås LC-77
- Bakre objektivdeksel LF-4
- Solblender med bajonettfatning HB-73
- Objektivveske CL-M3

■ Kompatibelt tilbehør

- 77 mm filtre med skrufatning
- Stativholdering RT-1
- AF-I/AF-S telekonverteres TC-14E /TC-14E II /TC-14E III /TC-17E II*/TC-20E*/TC-20E II*/TC-20E III*

* Autofokus er kun tilgjengelig med enkeltbilde-AF (AF-S) og da kun når objektivet er montert på et kamera som støtter f/8.

■ Spesifikasjoner

Type	AF-S-objektiv av type E med innebygd CPU og F-fatning
Brennvidde	300 mm
Største blenderåpning	f/4
Objektivkonstruksjon	16 elementer i 10 grupper (inkludert 1 ED objektivelement, 1 PF (phase Fresnel) objektivelement og objektivelementet med nanokrystall-eller fluorlekt)
Bildevinkel	• **Nikon digitala speglarkameror i FX-format**: 8° 10′ • **Nikon digitala speglarkameror i DX-format**: 5° 20′
Avstandsinformasjon	Overføres til kameraet
Fokusering	Nikon Innvendig fokuserings- (IF) system med autofokus som styres av en autofokusmotor og separat fokuseringsring for manuell fokusering
Bildestabilisator	Objektivforskyvning med voice coil motors (VCMs)
Indikator for fokusavstand	1,4 m – ∞
Minste fokusavstand	1,4 m fra fokalplanet
Irisblenderblader	9 (avrundet blenderåpning)
Irisblender	Automatisk elektronisk blenderåpningskontroll
Blenderåpningsområde	f/4 – 32
Lysmåling	Full blenderåpning
Fokusbegrensningsbryter	To posisjoner: FULL (∞ – 1,4 m) og ∞ – 3 m
Filterfatning	77 mm (P=0,75 mm)
Ytre mål	Ca. 89 mm maksimum diameter × 147,5 mm (avstand fra kameraets objektivmonteringsflens)
Vekt	Ca. 755 g

Nikon forbeholder seg retten til når som helst og uten varsel å endre spesifikasjonene for maskinvaren som er beskrevet i denne bruksanvisningen.

Svenska

Innan du använder produkten, läs noggrant igenom både dessa instruktioner och kameranes handbok.

Notera: När det är monterat på en digital spegelreflexkamera i DX-format, så som D7100 eller D5500, har detta objektiv en bildvinkel på 5° 20′ och en brännvidd som motsvarar 450 mm (35 mm-format).

För din säkerhet

⚠ **VARNINGAR**

- *Ta inte isär eller modifiera.* Vid fel ska produkten endast repareras av en kvalificerad tekniker. Om produkten öppnas på grund av ett fall eller annan olycka, undvik att röra vid exponerade delar. Om dessa försiktighetsåtgärder inte följs kan det orsaka elstötar eller annan skadeskador.
- *Stäng omedelbart av kameran om något fel uppstår.* Om rök eller en onormal lukt kommer från utrustningen, koppla omedelbart ur nätadaptern och ta bort kamerabatteriet. Var försiktig så att du inte bränner dig. Fortsatt användning kan leda till brand eller skador. Efter att du tagit ur batteriet, ta med utrustningen till en Nikon-auktoriserad serviceverkstad för inspektion.
- *Hållt torr.* Utsätt inte produkten för vatten och hanteras den inte med våta händer. Om denna försiktighetsåtgärd inte följs kan det orsaka brand eller elstötar.
- *Använd inte i närheten av lättantändlig gas.* Att använda utrustningen vid påfyllningsstationer eller i närheten av propan eller annan lättantändlig gas eller damm kan leda till explosion eller brand.
- *Titta inte mot solen genom objektivet eller kamerans sökare.* Att titta mot solen eller en annan stark ljuskälla genom objektivet eller sökaren kan leda till permanenta synskador.

⚠ **FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER**

- *Håll utom räckhåll för barn.* Om denna försiktighetsåtgärd inte följs kan det orsaka personskada eller fel på produkten.
- *Fokusera inte solljus genom objektivet.* Solljus som fokuseras genom objektivet kan orsaka brand. När du fotograferar motiv i motljus, håll solen långt utanför bilden; om objektivet inte ska användas under en längre tid, sätt tillbaka objektivlocket och förvara det utom räckhåll för direkt solljus.
- *Överhetta inte.* Lämna inte produkten på platser som är utsatta för extremt höga temperaturer, t.ex. i ett stängt fordon i direkt solljus, och linda inte in produkten i en handduk eller duk eller täck över den på annat sätt medan den används. Om dessa försiktighetsåtgärder inte följs kan det orsaka brand eller fel på produkten.

Meddelanden till kunder i Europa

Denna symbol indikerar att elektrisk och elektronisk utrustning måste lämnas till separat insamling.

Följande gäller endast användare i europeiska länder:

- Den här produkten ska lämnas till separat insamling vid en särskild insamlingsplats. Släng inte produkten tillsammans med det vanliga hushållsavfallet.
- Separat insamling och återvinning hjälper till att spara på naturresurserna och förhindrar den negativa påverkan på människors hälsa och på miljön som kan inträffa vid felaktig kassering.
- Mer information får du från återförsäljaren eller av de lokala myndigheter som ansvarar för avfallshanteringen där du bor.

■ Objektivets delar (Bild 1)

① Monteringsmarkering för motljusskydd
② Fokuseringsring
③ Fokusavståndsindikering
④ Fokusavståndsmarkering
⑤ Objektivrotationsindex
⑥ Objektivets monteringsmarkering
⑦ Objektivets gummimonteringspackning
⑧ CPU-kontakter
⑨ Fokusläsgevsläjare
⑩ Fokuseringsgränsvåljare
⑪ Väljare för vibrationsreducering
⑫ Motljusskydd
⑬ Låsmekanismen för motljusskydd
⑭ Justeringsmarkering för motljusskydd
⑮ Positionsmarkeringar (90°)*
⑯ Stativmonteringsring*
⑰ Låsvred för stativmonteringsring*

* Tillval.

■ Kompatibilitet

Objektivet kan användas med följande kameror: D4-serien, D3-serien, Df, D810, D800-serien, D750, D700, D610, D600, D300-serien, D7100, D7000, D5500, D5300, D5200, D5100, D5000, D3300, D3200 och D3100. För uppdaterad information om kompatibla kameror, se våra sessie kataloger eller besök Nikons webbplats för ditt område.

■ Fokusering

Fokusägen som stöds visas i följande tabell (för information om kameraägenskaper, se kameranas handbok).

Kamerafokusläge	Objektivfokusläge		
	A/M	M/A	M
AF	Autofokus med manuell styrning (AF-prioritet)	Autofokus med manuell styrning (manuell prioritet)	Manuell fokusering med elektronisk avståndsmätare
MF	Manuell fokusering med elektronisk avståndsmätare		

A/M- och M/A-lägena

- **M/A**: Autofokus kan åsidosättas genom att vrida på objektivets fokuseringsring.
- **A/M**: Som ovan, förutom att fokusringen måste vridas längre innan autofokus åsidosätts, vilket förhindrar att fokus ändras genom oavsiktlig användning av fokusringen.

1 Skjut objektivets fokusläsgevsläjare till **A/M** eller **M/A**.

2 Fokusera.

Om så önskas kan autofokus åsidosättas genom att rotera objektivets fokusring medan avtryckaren är intryckt halvvägs (eller, om kameran är utrustad med en AF-ON-knapp, medan AF-ON-knappen är intryckt). För att fokusera om med autofokus, tryck in avtryckaren halvvägs eller tryck på AF-ON-knappen igen.

Fokusgränsvalparen

Denna väljare fastställer fokusavståndsgränser för autofokus.

- **FULL**: Välj detta alternativ för att använda hela fokusintervallet.
- **∞→3 m**: Om du ställer in detta läge kommer det att begränsa sig på minst 3 m avstånd, vilj detta alternativ för snabbare fokusering.

Posisjonere kameraet (Figur 3)

Løsne kleminnskruen (**S**), juster posisjoneringsindeksene til ønsket vertikal eller horisontal retning (**U**), og stram deretter spennskruen (**D**).

Fjerne stativholderringen (Figur 4)

1 Løsne spennskruen (**U**).

2 Fjern ringen.

Trekk spennskruen med deg (U), åpne (D) ringen og fjern objektivet (D).

■ Objektivpilen

- Objektivet går tilbake til største blenderåpning når det fjernes fra kameraet. Oppbevar objektivet uttrekt dirette solvis eller sett på objektivdekslene for å beskytte objektivets innside.
- Du må ikke løfte eller holde objektivet eller kameraet ved å kun holde i solblenderen.
- Hold CPU-kontaktene rene.
- Dersom gummipakningen på objektivfatningen blir skadet, må du slutte å bruke den umiddelbart og ta med objektivet til et Nikon-autorisert servicesenter for reparasjon.
- Fjern støv og fo fra linseoverflatene med en blåsebørste.
- Det fluorbelagte frontelementet kan enkelt rengjøres ved å tørke det med en tørr klut. Fingeravtrykk og andre flekker kan fjernes ved bruk av en myk, ren klut eller objektivrengjøringsklut; rengjør fra midten og utover ved bruk av sirkulære bevegelser, og pass på at du ikke påfører for mye trykk. Berør ikke glassoverflaten med fingrene dine. For å fjerne vanskelige flekker tørker du forsiktig med en myk klut som er fuktet med en liten mengde destillert vann, etanol eller objektivrengjøringsmiddel. Dråpeformede flekker på det vannoleier oljavoserende fluorbelagte elementet kan fjernes med en tørr klut.
- For å fjerne flekker og fingeravtrykk fra det bakre objektivelementet (elementet ved objektivets monteringsfatning) bruke du en liten mengde etanol eller objektivrengjøringsmiddel på en myk, ren bomullsklut eller objektivrengjøringsklut og rengjør fra midten og utover med sirkulære bevegelser. Pass på at du ikke etterlater flekker eller berører glasset med fingrene dine.
- Bruk aldri organiske løsemidler som tynner eller benzen til å rengjøre objektivet.
- Solblenderen eller NC-filtre kan brukes til å beskytte det fremre objektivelementet.
- Fest fremre og bakre objektivdekslene for du plasserer objektivet i sin myke veske.
- Hvis ikke objektivet skal brukes i en lengre periode, skal det oppbevares på et kjølig, tørt sted for å forhindre mugg og rust. Ikke oppbevar objektivet i direkte sollys eller med mallkuler av nafta eller kamfer.
- Hold objektivet tørt. Rust på den innvendige mekanismen kan forårsake uopprettelig skade.
- Hvis objektivet legges på meget varme steder, kan objektivdelene av armert plast skades eller deformeres.
- Raske temperaturendringer kan forårsake skadelig kondens inni og utenpå objektivet. Legg objektivet i en veske eller plastbeholder før du tar det inn fra en varm til en kald omgivelse, eller omvendt, for å forsinke temperaturendringen.

■ PF (Phase Fresnel) objektiver

Dette objektivet har et PF (Phase Fresnel) element, som reduserer kromatisk aberrasjon ved bruk av Nikons egen diffraksjonsteknologi*. Når PF-elementet brukes sammen med standard glasselementer, reduserer de kromatisk aberrasjon betydelig, og man får få objektiver som er mye mindre og lettere enn deres vanlige refraksjonsbaserte motstykker. Objektiver med PF-elementer kan imidlertid lett få fargede ringlysflekker (PF-lysflekker) når en sterk lyskilde er i eller i nærheten av bildefelet. Fargede ringlysflekker i fotografier kan reduseres ved bruk av alternativet **PF Flare Control** (PF-lysflekkkontroll) i Capture NX-D version 1.1.0 eller nyere, som er tilgjengelig for nedlasting fra Nikons nettsted (kunder uten Internett-tilgang oppfordres til å kontakte en Nikon-autorisert servicerepresentant for hjelp). Sørg for at du alltid bruker nyeste version. **PF Flare Control** (PF-lysflekkkontroll) kan kun brukes med fotografier og er ikke tilgjengelig med filmer; se hjelp online for mer informasjon.

Montera motljusskyddet

Rikta upp motljusskyddets monteringsmarkering (●) med motljusskyddets justeringsmarkering (▲) och vrid sedan motljusskyddet (❷) tills ●-markeringen är uppriktad mot motljusskyddets låsmarkering (—○).

Vid montering och borttagning av skyddet, håll i det längst ner vid ▲-symbolen och undvik att hålla i det för hårt. Om skyddet inte är korrekt monterat kan vinjettering inträffa.

Skyddet kan vändas och monteras på objektivet när det inte används. När skyddet är vänt kan det monteras på och av genom att vrida på det medan det hålls i nära låsmarkeringen (—○).

■ Den separat sålda stativmonteringsringen RT-1

Lossa på låsvredet för stativmonteringsringen för att rotera kameran till önskad position och vilja displayen horisontellt eller vertikalt. Observera att handen kan komma i kontakt med stativet om du vrider kameran samtidigt som du håller i den med handgreppet. Beroende på hur kameran eller stativet är monterat kan kameraskakningar minskas genom att montera stativet på kamerans stativgänga.

⚠ **FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER**

Dra åt låsvredet för stativmonteringsringen ordentligt när du sätter fast stativmonteringsringen. Underlåtenhet att vidta denna försiktighetsåtgärd kan leda till att stativmonteringsringen lossnar från objektivet och orsakar skada.

Montering av stativmonteringsringen (Bild 2)

1 Lossa på låsvredet för stativmonteringsringen (**B**).

2 Öppna ringen.
Dra låsvredet mot dig (B) och öppna ringen (S).

3 Placera objektivet i ringen (**A**).

4 Stäng ringen.
Dra låsvredet mot dig (B) och stäng ringen (S). Var försiktig så att handen inte fastnar i ringen.

5 Dra åt låsvredet (**B**).

Positionering av kameran (Bild 3)

Lossa på låsvredet (B), justera positionsmarkeringarna till önskad vertikal eller horisontell position (D), och dra sedan åt låsvredet (B).

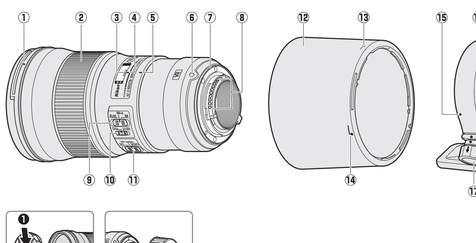
Borttagning av stativmonteringsringen (Bild 4)

1 Lossa på låsvredet (**B**).

2 Ta bort ringen.
Medan du drar låsvredet mot dig (B), öppna (B) och ta bort objektivet (B).

■ Objektivskötsel

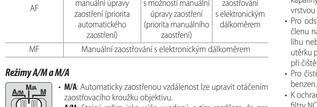
- Objektivet återgår till maximal bländare när det tas bort från kameran. Skydda objektivets inre delar genom att inte förvara det i direkt solljus, eller sätt tillbaka objektivlocken.
- Lyft inte upp eller håll i objektivet eller kameran bara med hjälp av motljusskyddet.
- Håll CPU-kontakterna rena.
- Om objektivets gummimonteringspackning skulle skadas, sluta omedelbart använda utrustningen och ta med objektivet till en Nikon-auktoriserad serviceverkstad för reparation.



Figur 1/Obrázek 1/Obrázok 1/Rysunek 1

Figur 2/Obrázek 2/Obrázok 2/Rysunek 2

Figur 3/Obrázek 3/Obrázok 3/ Rysunek 3



Figur 4/Obrázek 4/Obrázok 4/ Rysunek 4

Dansk

Før anvendelse af dette produkt bedes du læse både denne vejledning og vejledningen til kameraet.

Bemærk: Når dette objektiv er monteret på et digitalt spejlreflekskamera i DX-format som D7100 eller D5500, har det en billedvinkel på 5° 20′ og en brændvidde svarende til 450 mm (135 mm-format).

For din sikkerheds skyld

⚠ **ADVARSLER**

- ***Du må ikke skille produktet ad eller ændre det.*** I tilfælde af funktionsfejl må produktet kun repareres af en uddannet tekniker. Hvis produktet går i stykker, hvis det bliver tabt, eller der sker et andet uheld, skal du udtage det og undersøge det nærmere. Manglende overholdelse af disse anvisning kan medføre elektrisk stød eller andre skader.
- ***Stik omgående kameraet i tilfælde af funktionsfejl.*** Hvis du oplever røg eller usædvanlig lugt fra udstyret, skal du omgående frakoble lysnetadapteren og fjerne kameraets batteri - pas på ikke at blive forbrændt. Fortsat anvendelse kan medføre brand eller tilskadekomst. Når du har fjernet batteriet, skal du indlevere udstyret hos et Nikon-autoriseret servicecenter til efersyn.
- ***Holdes tørt.*** Udsæt ikke produktet for vand, og håndtér det ikke med våde hænder. Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre brand eller elektrisk stød.
- ***Stik ikke genstande i kameraet i tilfælde af funktionsfejl.*** Berøring af det elektroniske udstyr på tænkstationer eller i nærheden af propangas eller anden brændbar gas kan medføre eksplosion eller brand.
- ***Rig ikke på solen gennem objektivets eller kameraets sager.*** Fokusering på solen eller andre stærke lyskilder gennem objektivet eller sagerne kan medføre permanent skade på dit syn.

⚠ **FORHOLDSREGLER**

- ***Opbevares utilgængeligt for børn.*** Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre tilskadekomst eller funktionsfejl i produktet.
- ***Fokuser ikke solen gennem objektivet.*** Solilys fokuseret gennem objektivet kan medføre brand. Ved optagelse af motiver taget i modlys skal du holde solilyset langt væk fra billedet; hvis objektivet ikke skal anvendes i længere tid, skal du sætte objektivdækslerne på igen og opbevare det væk fra direkte solilys.
- ***Produktet må ikke overophedes.*** Efterlad ikke produktet på steder, der udsættes for meget høje temperaturer, som eksempelvis i et lukket køretøj i direkte solilys. Undlad ligeledes at pakke produktet ind i et håndklæde eller lommetørklæde eller på anden vis tildække det, mens det er i brug. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre brand eller funktionsfejl i produktet.

Meddelelser til kunder i Europa

Dette symbol angiver, at elektrisk og elektronisk udstyr skal indleveres separat.

Følgende gælder kun for brugere i europæiske lande:

- Dette produkt er beregnet til separat indlevering hos et særligt anlæg for dette slags affald. Ikke husholdningsaffald kan medføre skadelige virkninger for miljø og menneskers helbred. Du bør ikke bortskaffe sammen med husholdningsaaffald.
- Separat indlevering og genbrug hjælper med til at bevare naturlige ressourcer og forebygger negative konsekvenser for folkesundhed og miljø, der kan opstå som følge af forkert bortskaffelse.
- Hvis du ønsker yderligere oplysninger, kan du kontakte forhandleren eller de lokale myndigheder, som er ansvarlige for affaldshåndtering.

■ Objektivets dele (Figur 1)

① Modlysblændens monteringsmærke
② Fokusring
③ Indikator for fokusafstand
④ Mærke for fokusafstand
⑤ Indeks for objektivtoetation
⑥ Objektivets monteringsmærke
⑦ Pakning til objektivfatning i gummi
⑧ CPU-kontakter
⑨ Knap til fokusindstilling
⑩ Fokusgrænsefabryder
⑪ Kontakt til vibrationsreduktion (VR)
⑫ Modlysblende
⑬ Modlysblendens låsemærke
⑭ Modlysblendens justeringsmærke
⑮ Positionsindekser (90 °) *
⑯ Ring på stativkrave *
⑰ Gæde til tilbehør på ring til stativkrave *

* Ekstra.

■ Kompatibilitet

Dette objektiv kan anvendes på kameraer fra serierne D4-serien, D3-serien, Df, D810, D800-serien, D750, D700, D610, D600, D300-serien, D7100, D7000, D5500, D5300, D5200, D5100, D5000, D3300, D3200 og D3100. For opdateret information om kompatible kameraer, se vores seneste kataloger, eller gå på Nikons hjemmeside for dit område.

■ Fokus

De understøttede fokusindstillinger vises i følgende tabel (for information om kameraets fokusindstillinger, se vejledningen til kameraet).

Kameraets fokusindstilling	Objektivets fokusindstilling		
	A/M	M/A	M
AF	Autofokus med manuel prioritet (AF-prioritet)	Autofokus med manuel prioritet (manuel prioritet)	Manuelt fokus med elektronisk afstandsmåler
MF	Manuelt fokus med elektronisk afstandsmåler		

A/M- og M/A-indstillinger

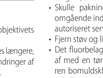
- **M/A**: Du kan tilsidesætte autofokus ved at dreje objektivets fokusring.
- **A/M**: Som ovenfor, bortset fra, at fokusringen skal drejes længere, før autofokus tilsidesættes, og hinder utilsigtede ændringer af fokus som følge af utilsigtet betjening af fokusringen.

1 Skub objektivets knap til fokusindstilling hen på **A/M** eller **M/A**.

2 Fokuser.
Hvis du ønsker det, kan du tilsidesætte autofokus ved at dreje objektivets fokusring, mens udløserknappen trykkes halvt ned (eller, hvis kameraet er udstyret med knappen AF-ON, mens der trykkes på knappen AF-ON). For atter at fokusere ved hjælp af autofokus skal du trykke udløserknappen halvt ned eller trykke på knappen AF-ON igen.

Fokusgrænsefabryderen

Denne afbryder fastsætter grænserne for fokusafstand for autofokus.



- **FULL** Vælg denne indstilling for at anvende hele fokusområdet.
- **∞–3 m**: Hvis dit motiv altid kommer til at være på en afstand af mindst 3 m, skal du vælge denne indstilling for hurtigere fokusering.

■ Dybdeskarphed

Hvis kameraet tilbyder eksempelvisning af dybdeskarphed (stop ned), kan du få vist et eksempel på dybdeskarpheden i søgeren.

Bemærk: *Bemærk, at fokusafstandsvisningen kun er vejledende og muligvis ikke nøjagtigt viser afstanden til motivet, og den viser måske, som følge af dybdeskarphed eller andre faktorer, ikke ∞, når kameret fokuserer på et motiv, der er langt væk.*

■ Blænde

Blænden justeres ved hjælp af kameraets knapper. Billedhastighed og fælder muligvis ved visse blænder.

■ Indbyggede flashenheder

Ved anvendelse af den indbyggede flash på kameraer med indbygget flashenhed skal du fjerne modlysblænden for at undgå vignettering (skygger dannet på det sted, hvor enden af objektivet blokerer den indbyggede flash).

■ Vibrationsreduktion (VR)

Vibrationsreduktion (VR) reducerer slør som følge af kameraystelse og muliggør lukketider på op til 4,5 stop længere, end det ellers ville være tilfældet, og øger udvalget af tilgængelige lukketider. Effekterne af VR på lukketiden måles i indstillingen NORMAL i henhold til Camera and Imaging Products Association (CIPA)-standarderne; Objektiver i FX-format måles ved hjælp af digitalkameraer i FX-format, objektiver i DX-format måles ved hjælp af kameraer i DX-format. Zoomobjektiverne måles ved maksimalt zoom.

- ***Vælg OFF*** for at slå vibrationsreduktion (VR) fra.
- ***Vælg NORMAL*** for forbedret vibrationsreduktion ved fotografering af stationære motiver. Vibrationsreduktion (VR) træder i kraft, når udløserknappen trykkes halvt ned.
- ***Vælg SPORT*** ved fotografering af sportsfolk og andre motiver, der bevæger sig hurtigt og uforudsigeligt. Vibrationsreduktion (VR) træder i kraft, når udløserknappen trykkes halvt ned.

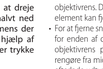
Anvendelse af vibrationsreduktion (VR)

- Ved anvendelse af vibrationsreduktion (VR) kan det tilføre udløserknappen halvt ned og afvente, at billedet i søgeren stabiliseres, før du trykker udløserknappen helt ned.
- Når vibrationsreduktion (VR) er aktiv, sløres billedet i søgeren, og det kan tage lidt tid, inden du kan komponere og tage billedet.
- **SPORT** anbefales ved panorerede billeder, selvom **NORMAL** også understøttes.
- I indstillingerne **NORMAL** og **SPORT** gælder vibrationsreduktion (VR) kun for bevægelse, der ikke er del af panoreringen (hvis kameraet eksempelvis panoreres vandret, gælder vibrationsreduktion (VR) kun for lodret rystelse).
- Sluk ikke kameraet, og fjern ikke objektivet, mens vibrationsreduktion (VR) er aktiv. Hvis strømmen til objektivet afbrydes, mens vibrationsreduktion (VR) er aktiv, rasler objektivet muligvis, når det rystes. Dette er ikke en funktionsfejl og kan korrigeres ved at montere objektivet igen og tænde kameraet.
- Hvis kameraet er udstyret med indbygget flash, deaktiveres vibrationsreduktion (VR), mens flashen lader op.
- Vibrationsreduktion i **NORMAL** og **SPORT** kan reducere slør, når kameraet er monteret på et stativ. FRA giver dog muligvis bedre resultater i visse tilfælde alt efter stativtype og optageforhold.
- **NORMAL** og **SPORT** anbefales, hvis kameraet er monteret på et enkeltfodet stativ.

■ Objektivets modlysblænde

Modlysblænderne beskytter objektivet og blokerer falsk lys, der ellers ville medføre flare eller ghosting.

Montering af modlysblænden



Få monteringsmærket for modlysblænde (●) til at flugte med justeringsmærket for modlysblænde (●), og drej derefter modlysblænden (●), indtil mærket (●) flugter med låsemærket for modlysblænde (—○).

Ved montering eller fjernelse af modlysblænden skal du holde fast i den tæt på symbolet ⌐ i bunden af den uden, at dit greb bliver for krampagtigt. Der kan forekomme vignettering ved forkert montering af modlysblænden.

Modlysblænden kan vendes om og monteres på objektivet, når den ikke anvendes. Når modlysblænden vendes om, kan den monteres og fjernes ved at dreje den, mens du har fat i den i nærheden af låsemærket (—○).

■ Den ekstra RT-1 ring på stativkrave

Løsn grebet til tilbehør på ringen til stativkraven for at dreje kameret til den ønskede position, og drej displayet vandret eller lodret. Bemærk, at din hånd kan ramme stativet, hvis du drejer kameret, mens du holder fast i grebet. Alt efter hvordan kameret eller stativet er monteret, kan kameraystelse mindskes ved at montere stativet i kameraets stativøvning.

⚠ **FORSIGTIG**

Spænd grebet til tilbehør på ringen til stativkraven helt ved montering af ringen på stativkraven. Manglende overholdelse af denne anvisning kan få ringen på stativkraven til at løsne sig fra objektivet og medføre tilskadekomst.

Čeština

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte tyto pokyny a návod k fotoaparátu.

Pozn.: Při nasazení objektivu na digitální jednooké zrcadlovky formátu DX, jako je například model D7100 nebo D5500, poskytuje objektiv obrazový úhel 5°20′ a jeho ohnisková vzdálenost se zdánlivě prodlouží na ekvivalent objektivu 450 mm (na kinofilmu).

Pro Vaši bezpečnost

⚠ **VAROVÁNÍ**

- ***Výrobek nerozebírejte ani neupravujte.*** V případě poruchy svěřte opravu výrobku výhradně kvalifikovanému technikovi. Dojde-li k otevření těla přístroje v důsledku pádu nebo jiné nehody, nedotýkejte se odhalených částí. Nebudete-li dbát těchto opatření, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo jinému zranění.
- ***V případě poruchy ihned vypněte fotoaparát.*** Zaznamenáte-li, že ze zařízení vychází kouř nebo nedobrý zápach, ihned odpojte síťový zdroj a vyjměte z fotoaparátu baterii (dejte pozor, abyste se přitom nepopálili). Další používání výrobku by mohlo vést k požáru nebo zranění. Po vyjmutí baterie odneste zařízení na kontrolu do autorizovaného servisního střediska Nikon.
- ***Výrobek udržujte v suchu.*** Nevystavujte výrobek působení vody a nemanipulujte s ním mokrýma rukama. Nebudete-li dbát tohoto opatření, může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- ***Výrobek nepoužívejte za přítomnosti hořlavých plynů.*** Používání zařízení v benzínových parách nebo v přítomnosti propanu či jiného hořlavého plynu nebo prachu může způsobit výbuch nebo požár.
- ***Nedívejte se objektivem nebo hledáčkem fotoaparátu do slunce.*** Pozorování slunce či jiného silného zdroje světla objektivem nebo hledáčkem může způsobit trvalé poškození zraku.

⚠ **UPOZORNĚNÍ**

- ***Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.*** Nebudete-li dbát tohoto opatření, může dojít ke zranění nebo k poruše výrobku.
- ***Nezaostřujte sluneční světlo objektivem.*** Sluneční světlo zaostřené objektivem může způsobit požár. Při fotografování objektů v protisvětle udržujte slunce překlenovacím prstem, nebo nebudete-li objektiv po dobu používat, nasaďte krytky objektivu a uložte objektiv mimo dosah přímého slunečního světla.
- ***Nenechte výrobek přehřát.*** Výrobek neponechávejte na místech vystavených extrémně vysokým teplotám, jako například v uzavřeném automobilu na přímém slunečním světle. Výrobek během používání rovněž nebalte do ručníku či kapesníku, ani jej ihned nezakrývejte. Nebudete-li dbát těchto opatření, může dojít k úrazu nebo poruše výrobku.

Upozornění pro zákazníky v Evropě

Tento symbol značí, že elektrické a elektronické vybavení nepatří do komunálního odpadu.

Následující informace jsou určeny pouze uživatelům v evropských zemích:

- Likvidace tohoto výrobku se provádí v rámci tříděného odpadu na příslušném sběrném místě. Výrobek nedávejte do běžného komunálního odpadu.
- Tříděný odpadu a recyklace napomáhají ochraně přírodních zdrojů a předcházejí negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí, ve které by mohla vyústit nesprávná likvidace odpadu.
- Další informace ohledně nakládání s odpadnými produkty vám poskytne dodavatel nebo místní úřad.

■ Části objektivu (Obrázek 1)

① Upevňovacía značka sluneční clony objektivu
② Zaostřovací kroužek
③ Indikátor zaostřovací vzdálenosti
④ Značka zaostřovací vzdálenosti
⑤ Značka otočenia objektivu
⑥ Upevňovacía značka objektivu
⑦ Gumené tesnenie bajonetu objektivu
⑧ Kontakty procesora
⑨ Voliič režimov zaostrovania
⑩ Spínač obmedzenia zaostrovania
⑪ Prepínač stabilizácie obrazu
⑫ Sinečná clona objektívu
⑬ Značka axiálnej polohy sinečnej clony objektívu
⑭ Značka pre nasadenie sinečnej clony objektívu
⑮ Polohové značky (90°) *
⑯ Stativová krúžková zvierka *
⑰ Upevňovací gombík stativovej krúžkovej zvierky *

* Voliteľné.

■ Kompatibilita

Tento objektív je možné použiť s fotoaparátmi série D4, série D3, Df, D810, série D800, D750, D700, D610, D600, série D300, D7100, D7000, D5500, D5300, D5200, D5100, D5000, D3300, D3200 a D3100. Aktuálne informácie o kompatibilnosti fotoaparátov nájdete v našich najnovších katalógoch alebo navštívte webovú stránku spoločnosti Nikon pre vašu oblasť.

■ Zaostrovanie

Podporované režimy zaostrenia sú zobrazené v nasledujúcej tabuľke (pre ďalšie informácie o režimoch zaostrovania si pozrite príručku fotoaparátu).

Režim zaostrovania fotoaparátu	Režim zaostrovania objektívu		
	A/M	M/A	M
Automatické zaostrovanie	Automatické zaostrovanie s možnosťou manuálneho doostrenia (priorita automatického zaostrovania)	Automatické zaostrovanie s možnosťou manuálneho doostrenia (priorita manuálneho zaostrovania)	Manuálne zaostrenie s elektronickým diaľkomerom
MF	Manuálne zaostrenie s elektronickým diaľkomerom		

Režimy A/M a M/A

- **M/A**: Automatické zaostrovanie sa dá doostriť otočením zaostrovacieho krúžku objektívu.
- **A/M**: Tak ako je uvedené vyššie, až na to, že zaostrovací krúžok musí otočiť viac, aby došlo k doostreniu automatického zaostrenia, čím sa zabráni náhodným zmenám zaostrenia spôsobenej neúmyselným použitím zaostrovacieho krúžku.

1 Voliť režimov zaostrovania objektívu posunutím poľa prepínača **A/M** alebo **M/A**.

2 Zaostrite.
Ak si želáte, automatické zaostrenie môže byť skorigované točením zaostrovacieho krúžku objektívu, kým je tlačidlo spúšte stlačené do polovice (alebo, ak je fotoaparát vybavený tlačidlom AF-ON, kým je stlačené tlačidlo AF-ON). Na opätovné zaostrenie pomocou automatického zaostrenia stačí tlačidlo spúšte do polovice alebo znovu stlačte tlačidlo AF-ON.

Spínač obmedzenia zaostrovania

Týmto spínačom sa určujú minimálne a maximálne zaostrené vzdialenosti pri automatickom zaostrovaní.

- **FULL (Plná)**: Túto možnosť zvoľte, ak chcete využívať celý zaostrovací rozsah.
- **∞–3 m**: Ak vybraný objekt bude stále vo vzdialenosti aspoň 3 m, vyberte túto možnosť pre rýchlejšie zaostrovanie.

■ Hĺbka ostrosti

Ak fotografuje posunáte kontrolu hĺbky ostrosti (dočasné zastavenie objektívu), hĺbka ostrosti sa dá skontrolovať v hľadáčiku.

Poznámka: *Vezmite do úvahy, že indikátor zaostrenej vzdialenosti slúži len na orientáciu a nemusí presne zobraziť vzdialenosť k snímanému objektu, pričom nemusí, kvôli hĺbke ostrosti alebo iným faktorom, zobraziť ∞, keď je fotoaparát zaostrený na vzdialený objekt.*

■ Clona

Clona sa nastavuje pomocou ovládacích prvkov fotoaparátu. Pri niektorých clonových číslel se může snižovat snímací frekvence.

■ Vestavěné blesky

Při použití vestavěného blesku na fotoaparátech vybavených vestavěným bleskem sejměte sluneční clonu, abyste zabránili výskytu vinětace (stínů vytvořených v místech, kde konec objektivu zastiňuje světlo vestavěného blesku).

■ Redukce vibrací (VR)

Redukce vibrací (VR) snižuje rozmazání snímků v důsledku chvění fotoaparátu a umožňuje používat časy závěrky až o 4,5 EV delší než obvykle, čímž rozšiřuje rozsah využitelných časů závěrky. Účinky VR na časy závěrky se měří v režimu NORMAL (NORMÁLNÍ) na základě standardů Camera and Imaging Products Association (CIPA); objektivy formátu FX jsou měřeny s využitím fotoaparátů formátu FX, objektivy formátu DX jsou měřeny s využitím fotoaparátů formátu DX. Objektivy se zoomem jsou měřeny při nastavení nejdélší ohniskové vzdálenosti.

Použití voliče režimů redukce vibrací

- Chcete-li vypnout redukci vibrací, **vyberte nastavení OFF (VYPNUTO)**.
- Pro účinnější redukci vibrací při fotografování statických objektů **vyberte režim NORMAL (NORMÁLNÍ)**. Redukce vibrací se aktivuje při namáčknutí tlačítka spouště do poloviny.
- Při fotografování sportovců a dalších objektů, které se rychle a nepředvídatelně pohybují, **vyberte režim SPORT**. Redukce vibrací se aktivuje při namáčknutí tlačítka spouště do poloviny.

Použití redukce vibrací: Poznámky

- Pracujete-li s redukcí vibrací, nejprve namáčkněte tlačítko spouště do poloviny a dříve, než je stisknete až na dorazu pro expozici snímku, vyčkejte několik sekund na stabilizování obrazu v hledáčku.
- Pokud je aktivní redukce vibrací, obraz v hledáčku může být po spuštění závěrky rozmazaný. Nezamená to poruchu.
- Režim **SPORT** se doporučuje při panorámování, i když je zde podporován i režim **NORMAL** (NORMÁLNÍ).
- V režimech **NORMAL** (NORMÁLNÍ) a **SPORT** je redukce vibrací použita pouze na pohyby, které nejsou součástí panorámování (například při panorámování ve vodorovném směru je redukce vibrací použita pouze na chvění ve svislém směru).
- V průběhu aktivní redukce vibrací fotoaparát nevypínejte ani nesnímejte objektiv. Pokud je v průběhu činnosti redukce vibrací přerušen přívod energie do objektivu, může objektiv při pohybu vydávat klapavý zvuk. Nezamená to poruchu; věc lze napravit sejmutím a opětovným nasazením objektivu a zapnutím fotoaparátu.
- Pokud má fotoaparát vestavěný blesk, bude redukce vibrací v průběhu nabíjení blesku vypnena.
- Režimy redukce vibrací **NORMAL** (NORMÁLNÍ) a **SPORT** lze použít k redukci rozmazání snímků rovněž při upevnění fotoaparátu na stativ. V některých případech však může v závislosti na typu použitého stativu a snímacích podmínkách posktytovat lepší výsledky režim **OFF** (VYPNUTO).
- Režimy **NORMAL** (NORMÁLNÍ) a **SPORT** se doporučují při upevnění fotoaparátu na jednonožný stativ.

■ Sluneční clona

Sluneční clona chrání objektiv a blokuje postranní osvětlení, které by jinak vedlo ke vzniku reflexů a závoje.

Nasazení sluneční clony

Vyrovnejte montážní značku sluneční clony (●) se značkou pro nasazení sluneční clony (⌐) a otočte sluneční clonou (●) tak daleko, až se značka (●) vyrovná se značkou zarovnané polohy sluneční clony (—○).

Clonu při nasazování nebo snímání držte pobíjď symbolu ⌐ u jejího okraje a při manipulaci s ní nepoužívejte nadměrnou sílu. Nesprávné zpřetnutí clony může způsobit vinětaci.

V případě, že není sluneční clona používána, lze ji otočit a nasadit na objektiv v obráceném poloze. Nachází-li se sluneční clona v obráceném poloze, lze ji nasazovat a snímat za současného uchopení pobíjď značky aretované polohy sluneční clony (—○).

■ Volitelný prstenec se stativovým závitem RT-1

Uvolněte aretační šroub na prstenci se stativovým závitem, otočte fotoaparát do požadované polohy a nastavte jej do orientace na výšku nebo na šířku. Pamatujte si, že pokud budete během otáčení držet fotoaparát za grip, může dojít ke kontaktu kuly ve stativem. V závislosti na způsobu upevnění fotoaparátu nebo stativu může dojít k účinnějšímu potlačení chvění fotoaparátu upevněním stativu ke stativovému závitu na fotoaparátu.

⚠ **UPOZORNĚNÍ**

Po nasazení prstence se stativovým závitem zcela přitáhněte aretační šroub prstence. Nebudete-li dbát tohoto upozornění, může se prstenec se stativovým závitem uvolnit z objektivu a způsobit zranění.

Nasazení prstence se stativovým závitem (Obrázek 2)

1 Povolte aretační šroub prstence se stativovým závitem (●).

2 Otevřete prstenec.
Přitáhněte aretační šroub směrem k sobě (●) a otevřete prstenec (●).

3 Vložte objektiv do prstence (●).

4 Zavřete prstenec.
Přitáhněte aretační šroub směrem k sobě (●) a zavřete prstenec (●). Nepoužívejte nadměrnou sílu, mohli byste si zachytit ruku v prstenci.

5 Přitáhněte aretační šroub (●).

Nastavení polohy fotoaparátu (Obrázek 3)

Povolte aretační šroub (●), s využitím značek nastavte fotoaparát do požadované svislé nebo vodorovné polohy (●) a přitáhněte aretační šroub (●).

Sejmutí prstence se stativovým závitem (Obrázek 4)

1 Povolte aretační šroub (●).

2 Sejměte prstenec.
Přitáhněte aretační šroub směrem k sobě (●), otevřete prstenec (●) a vyjměte objektiv (●).

■ Manipulace s objektivem

- Objektiv se při sejmutí z fotoaparátu nastaví na plně otevřenou clonu (plnou světelnost). Pro ochranu vnitřních částí objektivu ukládejte objektiv mimo přímé sluneční světlo nebo nasaďte krytky objektivu.
- Nezvedejte ani nedržte objektiv nebo fotoaparát pouze za sluneční clonu.
- Kontakty CPU udržujte čisté.
- Pokud by se gumové těsnění bajonetu poškodilo, přestaňte přístroj používat a nechte objektiv opravit v autorizovaném servisním středisku společnosti Nikon.
- Pro odstranění prachu a jiných nečistot z objektivu používejte ofukovací balónek.
- Přední optický člen s fluorovou vrstvou lze čistit jednoduchým otřením suchým hadříkem. Otisky prstů a jiné skvrny lze odstranit měkkým, čistým bavlněným hadříkem nebo utěrkou na čištění objektivů; čistěte kruhovým pohybem od středu k okrajům a dávejte pozor, abyste nezanechali skvrny a nedotkli se povrchu skla prsty. Odolné skvrny odstraňujte opatrným otřením měkkým hadříkem navlhčeným malým množstvím destilované vody, lihu nebo čistící kapaliny na objektivy. Skvrny ve tvaru kapek na optickém členu s fluorovou vrstvou odpouzjící vodu a olej lze odstranit suchým hadříkem.
- Pro odstranění skvrn a otisků prstů ze zadního optického členu (optického členu na konci s upevňovacím bajonetem objektivu) nanese malé množství lihu nebo čistící kapaliny na objektivy na měkký, čistý bavlněný hadřík nebo utěrku pro čištění objektivů a čistěte kruhovým pohybem od středu k okrajům; při čištění dávejte pozor, ať nezanecháte skvrny a nedotknete se skla prsty.
- Pro čištění objektivu nepoužívejte organická rozpouštědla jako ředidlo nebo benzen.
- K ochraně předního optického členu objektivu lze použít sluneční clonu nebo filtry NC.
- Před vložením objektivu do měkkého pouzdra nasaďte přední a zadní krytku.
- Pokud nebude objektiv po delší dobu používán, skladujte ho na místě s dobrým suchým místě, abyste zabránili vzniku plísně nebo korozе. Objektiv neponechávejte na přímém slunci nebo v blízkosti naftalinových či kafrových kuliček.
- Udržujte objektiv suchý. Koroze vnitřního mechanizmu může způsobit nenapravitelné škody.
- Ponechání objektivu na místě s příliš vysokou teplotou by mohlo poškodit plastové části.
- Rychlé změny teploty mohou způsobit kondenzaci vlhkosti na vnitřních i vnějších částech objektivu. Před přemístěním objektivu z teplého do chladného prostředí nebo naopak vložte objektiv do sáčku nebo plastového pouzdra, abyste změnu teploty zpomalili.

■ Fázové Fresnelovy čočky (PF)

Tento objektiv obsahuje fázový Fresnelův optický člen (PF), který slouží k potlačení barevné vady za pomoci difrakční technicky společnosti Nikon*. Optické členy PF v kombinaci se standardními skleněnými optickými členy výrazně potlačují barevnou vadu a umožňují vyrobu mnohem menších a lehčích objektivů než jejich ekvivalenty ve formě běžných lámavých optických členů. Objektivy vybavené optickými členy PF jsou však v případě výskytu silných zdrojů světla v záběru nebo v jeho blízkosti náchylné na výskyt kruhové formovaného závoje (závoj PF). Barevný prstenec závoj na snímcích lze potlačit s pomocí položky **PF Flare Control** (Korekce závoje PF) v softwaru Capture NX-D verze 1.1.0 nebo novější, který je k dispozici ke stažení na webových stránkách společnosti Nikon (uživatel lze připojení k internetu se mohou po chvíli zobrazit dotazy na cookies). Vždy používejte nejnovější verzi software. Položku **PF Flare Control** (Korekce závoje PF) lze použít pouze u statických snímků – není k dispozici u videosekvencí; další informace viz on-line nápovědu.

Pozn.: *Mějte na paměti, že indikátor zaostřené vzdálenosti slouží pouze jako vodítko a nemusí zobrazovat přesnou vzdálenost objektu. V důsledku hloubky ostrosti nebo jiných faktorů tato indikace rovněž nemusí při zaostření na vzdálený objekt zobrazovat hodnotu ∞.*

■ Clona

Clona se nastavuje pomocí ovládacích prvků na fotoaparátu. Při použití některých clonových čísel se může snižovat snímací frekvence.

■ Vestavěné blesky

Při použití vestavěného blesku na fotoaparátech vybavených vestavěným bleskem sejměte sluneční clonu, abyste zabránili výskytu vinětace (stínů vytvořených v místech, kde konec objektivu zastiňuje světlo vestavěného blesku).

■ Redukce vibrací (VR)

Redukce vibrací (VR) snižuje rozmazání snímků v důsledku chvění fotoaparátu a umožňuje používat časy závěrky až o 4,5 EV delší než obvykle, čímž rozšiřuje rozsah využitelných časů závěrky. Účinky VR na časy závěrky se měří v režimu NORMAL (NORMÁLNÍ) na základě standardů Camera and Imaging Products Association (CIPA); objektivy formátu FX jsou měřeny s využitím fotoaparátů formátu FX, objektivy formátu DX jsou měřeny s využitím fotoaparátů formátu DX. Objektivy se zoomem jsou měřeny při nastavení nejdélší ohniskové vzdálenosti.

Použití voliče režimů redukce vibrací

- Chcete-li vypnout redukci vibrací, **vyberte nastavení OFF (VYPNUTO)**.
- Pro účinnější redukci vibrací při fotografování statických objektů **vyberte režim NORMAL (NORMÁLNÍ)**. Redukce vibrací se aktivuje při namáčknutí tlačítka spouště do poloviny.
- Při fotografování sportovců a dalších objektů, které se rychle a nepředvídatelně pohybují, **vyberte režim SPORT**. Redukce vibrací se aktivuje při namáčknutí tlačítka spouště do poloviny.

Použití redukce vibrací: Poznámky

- Pracujete-li s redukcí vibrací, nejprve namáčkněte tlačítko spouště do poloviny a dříve, než je stisknete až na dorazu pro expozici snímku, vyčkejte několik sekund na stabilizování obrazu v hledáčku.
- Pokud je aktivní redukce vibrací, obraz v hledáčku může být po spuštění závěrky rozmazaný. Nezamená to poruchu.
- Režim **SPORT** se doporučuje při panorámování, i když je zde podporován i režim **NORMAL** (NORMÁLNÍ).
- V režimech **NORMAL** (NORMÁLNÍ) a **SPORT** je redukce vibrací použita pouze na pohyby, které nejsou součástí panorámování (například při panorámování ve vodorovném směru je redukce vibrací použita pouze na chvění ve svislém směru).
- V průběhu aktivní redukce vibrací fotoaparát nevypínejte ani nesnímejte objektiv. Pokud je v průběhu činnosti redukce vibrací přerušen přívod energie do objektivu, může objektiv při pohybu vydávat klapavý zvuk. Nezamená to poruchu; věc lze napravit sejmutím a opětovným nasazením objektivu a zapnutím fotoaparátu.
- Pokud má fotoaparát vestavěný blesk, bude redukce vibrací v průběhu nabíjení blesku vypnena.
- Režimy redukce vibrací **NORMAL** (NORMÁLNÍ) a **SPORT** lze použít k redukci rozmazání snímků rovněž při upevnění fotoaparátu na stativ. V některých případech však může v závislosti na typu použitého stativu a snímacích podmínkách posktytovat lepší výsledky režim **OFF** (VYPNUTO).
- Režimy **NORMAL** (NORMÁLNÍ) a **SPORT** se doporučují při upevnění fotoaparátu na jednonožný stativ.

■ Sluneční clona

Sluneční clona chrání objektiv a blokuje postranní osvětlení, které by jinak vedlo ke vzniku reflexů a závoje.

Nasazení sluneční clony

Vyrovnejte montážní značku sluneční clony (●) se značkou pro nasazení sluneční clony (⌐) a otočte sluneční clonou (●) tak daleko, až se značka (●) vyrovná se značkou aretované polohy sluneční clony (—○).

Clonu při nasazování nebo snímání držte pobíjď symbolu ⌐ u jejího okraje a při manipulaci s ní nepoužívejte nadměrnou sílu. Nesprávné přetnutí clony může způsobit vinětaci.

V případě, že není sluneční clona používána, lze ji otočit a nasadit na objektiv v obráceném poloze. Nachází-li se sluneční clona v obráceném poloze, lze ji nasazovat a snímat za současného uchopení pobíjď značky aretované polohy sluneční clony (—○).

■ Volitelný prstenec se stativovým závitem RT-1

Uvolněte aretační šroub na prstenci se stativovým závitem, otočte fotoaparát do požadované polohy a nastavte jej do orientace na výšku nebo na šířku. Pamatujte si, že pokud budete během otáčení držet fotoaparát za grip, může dojít ke kontaktu kuly ve stativem. V závislosti na způsobu upevnění fotoaparátu nebo stativu může dojít k účinnějšímu potlačení chvění fotoaparátu upevněním stativu ke stativovému závitu na fotoaparátu.

⚠ **UPOZORNĚNÍ**

Po nasazení prstence se stativovým závitem zcela přitáhněte aretační šroub prstence. Nebudete-li dbát tohoto upozornění, může se prstenec se stativovým závitem uvolnit z objektivu a způsobit zranění.

Nasazení prstence se stativovým závitem (Obrázek 2)

1 Povolte aretační šroub prstence se stativovým závitem (●).

2 Otevřete prstenec.
Přitáhněte aretační šroub směrem k sobě (●) a otevřete prstenec (●).

3 Vložte objektiv do prstence (●).

4 Zavřete prstenec.
Přitáhněte aretační šroub směrem k sobě (●) a zavřete prstenec (●). Nepoužívejte nadměrnou sílu, mohli byste si zachytit ruku v prstenci.

5 Přitáhněte aretační šroub (●).

Nastavení polohy fotoaparátu (Obrázek 3)

Povolte aretační šroub (●), s využitím značek nastavte fotoaparát do požadované svislé nebo vodorovné polohy (●) a přitáhněte aretační šroub (●).

Sejmutí prstence se stativovým závitem (Obrázek 4)

1 Povolte aretační šroub (●).

2 Sejměte prstenec.
Přitáhněte aretační šroub směrem k sobě (●), otevřete prstenec (●) a vyjměte objektiv (●).

■ Manipulace s objektivem

- Objektiv se při sejmutí z fotoaparátu nastaví na plně otevřenou clonu (plnou světelnost). Pro ochranu vnitřních částí objektivu ukládejte objektiv mimo přímé sluneční světlo nebo nasaďte krytky objektivu.
- Nezvedejte ani nedržte objektiv nebo fotoaparát pouze za sluneční clonu.
- Kontakty CPU udržujte čisté.
- Pokud by se gumové těsnění bajonetu poškodilo, přestaňte přístroj používat a nechte objektiv opravit v autorizovaném servisním středisku společnosti Nikon.
- Pro odstranění prachu a jiných nečistot z objektivu používejte ofukovací balónek.
- Přední optický člen s fluorovou vrstvou lze čistit jednoduchým otřením suchým hadříkem. Otisky prstů a jiné skvrny lze odstranit měkkým, čistým bavlněným hadříkem nebo utěrkou na čištění objektivů; čistěte kruhovým pohybem od středu k okrajům a dávejte pozor, abyste nezanechali skvrny a nedotkli se povrchu skla prsty. Odolné skvrny odstraňujte opatrným otřením měkkým hadří